



Roman Josi, icône du sport «A 15 ans, j'ai réalisé que le hockey sur glace était une grosse affaire.» Page 28

Conseiller financier Ordinateurs, téléphones mobiles ou distributeurs automatiques: comment se prémunir efficacement contre les escroqueries. Page 18

Colis en un clic

La Poste assure – aussi pour les achats en ligne.

Page 8

LA POSTE

magazine

La Poste Suisse bogue
Edition novembre 2013

L'énigme de la Poste
Gagnez des prix alléchants
Page 31



Ne pas oublier: payer tous ses achats en toute simplicité avec la PostFinance Card. Même en déplacement.

PostFinance 

Mieux accompagné.



Emmanuelle Brossin
Rédactrice en chef

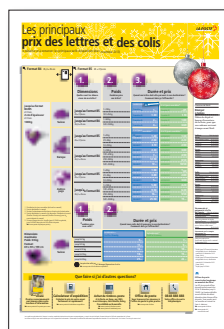
Editorial

Chère lectrice, cher lecteur,

Cette année, c'est promis, je ferai mes achats de Noël sur Internet. Mon collègue Michael m'a regardé d'un sale œil lorsque je lui ai dit que je n'achetais rien en ligne. C'est vrai que c'est pratique de surfer sur son ordinateur à n'importe quelle heure, de comparer les différents produits et leur prix, et surtout de recevoir son colis à l'endroit et au moment souhaité. On évite ainsi de faire la file, le 24 décembre, à la recherche du dernier cadeau...

Les Suisses sont d'ailleurs de plus en plus nombreux à commander livres, habits et nourriture sur Internet. Le nombre de colis distribués atteint des records. Distribution rapide et fiable, capacité de gérer toute la chaîne logistique – de la création d'une boutique en ligne au stockage de marchandises, en passant par le paiement et la facturation: ces arguments ont convaincu de nombreux commerces électroniques à travailler avec la Poste (**lire en page 8**).

Parmi ces millions de colis distribués, il y en aura aussi – je l'espère – beaucoup destinés à l'opération 2 x Noël. Cette action permet à des personnes dans le besoin d'améliorer leur quotidien (**lire en page 24**). Envoyez un paquet par la poste: c'est facile et gratuit!



Le tableau des prix

P.16



Joies de l'hiver

Descente en luge à la Grande Scheidegg
P. 19

Passion Poste

Ana Fernandes est la plus grande fan de la Poste
P. 7



Côté fenêtre

En car postal avec Antonio Cavallo
P. 27

Le facteur

10 questions à Michael Williams, le postier chantant d'Affoltern am Albis
P. 21



Point de mire

Ce que fait la Poste pour le commerce en ligne
P. 8

2 x Noël

Envoyez un colis pour aider les plus démunis
P. 24

Actualité

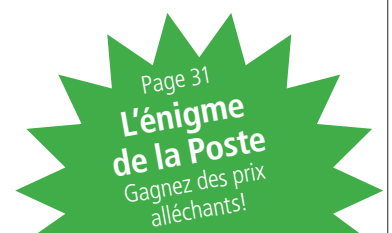
- 05 Le timbre/News
- 06 Impressum
- 06 Satisfaction de la clientèle
- 07 La plus grande fan de la Poste
- 08 Point de mire
- 13 L'image du passé

Service

- 15 E-tools/News
- 16 Le tableau des prix
- 18 Conseiller financier
- 19 Plaisirs de la luge
- 21 Le facteur

Dialogue

- 23 Le chiffre/News
- 24 Action 2 x Noël
- 27 Côté fenêtre
- 28 Roman Josi à l'interview
- 29 Calendrier des courses à pied
- 30 Voyage pour lecteurs Paris-Flandre



Le vinaigre aliment miracle de la nature?

Depuis l'antiquité, les guérisseurs savent que le vinaigre est un véritable remède miracle pour une vie plus longue, plus saine et plus heureuse. De nombreux rapports scientifiques font l'éloge des pouvoirs curatifs et préventifs du vinaigre. Dans son bestseller « Le Livre du Vinaigre » l'auteur Emily Thacker a réuni plus de 300 recettes maison et remèdes naturels que vous pourrez très facilement préparer. Vous apprendrez que des tests scientifiques ont démontré que le vinaigre est une réserve naturelle de vitamines, de minéraux, d'enzymes, de pectine, de bêta-carotène - plus de 93 composants sont présents dans le vinaigre - pour combattre avec succès tout ce qui peut vous faire souffrir. Vous découvrirez comment contrôler votre appétit et maigrir grâce à un cocktail de vinaigre à prendre à l'heure du repas. Vous apprendrez à faire des remèdes très efficaces pour combattre le rhume, alléger les douleurs provoquées par l'arthrite ou par d'autres maladies articulaires. Vous découvrirez des remèdes populaires très efficaces pour

- Obtenir une peau plus douce et plus lumineuse
- Combattre l'ostéoporose (grâce au calcium)
- Améliorer votre métabolisme
- Faciliter la digestion
- Faire baisser votre taux de cholestérol
- Retarder les signes de vieillesse et les taches sur la peau
- Détruire les microbes présents dans la nourriture
- Aider les maux de tête à disparaître
- Améliorer la qualité de vos cheveux
- Agir sur les cors et les durillons
- Réduire les éruptions cutanées et les mycoses
- calmer la toux et combattre les refroidissements
- Améliorer le travail du cœur et de la circulation sanguine
- Obtenir une peau plus douce et plus lumineuse
- Réduire l'hypertension etc.

De plus le vinaigre possède un fort pouvoir nettoyant que vous pourrez utiliser avantageusement pour tous les objets que vous voulez voir étinceler de propreté. L'auteur vous montre également comment fabriquer votre propre vinaigre et comment le mettre en bouteille.

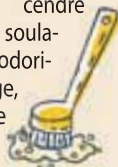
Pour découvrir plus de 300 recettes et remèdes maison et recevoir votre exemplaire du « Le Livre du Vinaigre » il suffit de remplir le coupon ci-contre.

Ce bon vieux bicarbonate de soude 500 recettes-maison dans une petite boîte

Nos grands-mères avaient toujours à portée de main une boîte de bicarbonate de soude. Produite à usage multiples, elles le considéraient comme



sûr et très efficace. La précieuse poudre blanche était utilisée pour laver les fruits et légumes, on en prenait une dose en cas de digestion difficile ou d'aigreurs d'estomac. Idéale pour nettoyer la cuisine et la salle de bains, pour désinfecter les vêtements et les affaires de bébé, on en mettait aussi un peu dans l'eau de la machine à laver pour combattre le calcaire. C'est pourquoi Vicki Lansky, auteure américaine de nombreux ouvrages pratiques, vous fait redécouvrir un produit extraordinaire et 100% écologique dans un recueil qui recense plus de 500 conseils et préparations traditionnelles qui ont fait leurs preuves. Des recettes faciles qui vous apprennent comment mélanger du bicarbonate de soude avec d'autres ingrédients courants tels que : vinaigre, lait, miel, farine, cendre etc. Tout pour vous soulager, nettoyer et désodoriser la maison, le linge, la cuisine, la salle de bains, le garage, les



vous allez découvrir qu'un peu de bicarbonate de soude additionné d'une goutte

de ceci et d'une cuillère de cela peut

- Absorber les mauvaises odeurs
- Rendre les dents plus blanches
- Apaiser un coup de soleil
- Supprimer la mauvaise haleine
- Soulager les brûlures d'estomac et faciliter la digestion
- Soulager les aphtes, les maux de gorge, les piqûres d'insectes
- Eliminer les croûtes de lait
- Déboucher les canalisations
- Nettoyer l'argenterie
- Prolonger la vie des fleurs



Vous découvrirez des recettes faciles à base de bicarbonate de soude et d'ingrédients courants pour :

- Nettoyer une casserole qui a le fond brûlé
- Amuser les enfants en fabriquant un mini volcan
- Défaire facilement les nœuds trop serrés
- Faire disparaître les taches de rouille

Vous apprendrez que le bicarbonate de soude est pur, efficace et sans danger pour l'environnement. En prime il est 100% naturel. Et vous allez même faire des économies ! Le livre « Les étonnantes vertus du bicarbonate de soude » vous fascinera avec plus de 500 façons d'améliorer votre vie quotidienne de manière

simple et bon marché. Découvrez comment :

- Supprimer les odeurs de fumée, de transpiration, de pipi, de vomi
- Eloigner les insectes indésirables
- Donner de l'éclat au linge
- Fabriquer de la pâte à modeler
- Eliminer les insectes collés sur la carrosserie
- Prendre un bain relaxant
- Régler le PH de votre piscine ou de votre jacuzzi
- Nettoyer les taches de vin
- Supprimer les taches sur les meubles en bois
- Soulager les démangeaisons
- Traiter les champignons entre les orteils (pied d'athlète)
- Eliminer les boutons disgracieux sur le visage
- Fabriquer une boisson reminéralisante



Après avoir lu cet ouvrage unique vous vous direz : **Y a-t-il une chose pour laquelle le bicarbonate n'est pas bon.**

Pour recevoir votre exemplaire du livre « Les innombrables vertus du bicarbonate de soude », veuillez remplir le bon ci-dessous. Vous serez encore plus rapidement servi en commandant par téléphone.

Tél. 022 552 09 43
Fax 022 552 09 42
service@bodybest.ch

Bon à retourner à Body Best

Body Best GmbH – Case postale 2622 – 1260 Nyon 2
Tél. 022 552 09 43 – Fax 022 552 09 42 – service@bodybest.ch

Veillez me faire parvenir le(s) ouvrage(s) suivant(s):

_____ exemplaire(s) de « Les innombrables vertus du bicarbonate de soude » au prix de Fr. 39.- pour 1 exemplaire (+ Fr. 6.95 de participation aux frais de port et d'assurance)

_____ exemplaire(s) de « Le Livre du Vinaigre » au prix de Fr. 39.- pour 1 exemplaire (+ Fr. 6.95 de participation aux frais de port et d'Assurance)

Economisez Fr. 19.-! Commandez deux publications de votre choix pour seulement Fr. 59.- (+ Fr. 6.95 de participation aux frais de port et d'assurance)

Droit de restitution de 30 jours.

Nom/Prenom: _____ Date de naissance: _____

Adresse: _____

NPA/Localité: _____

Email: _____ Tel: _____

EN PRIME GRATUITEMENT

*Répondez vite
et vous recevrez
GRATUITEMENT
un cadeau qui vous
étonnera.
Les stocks sont limités.
Passez commande dès
aujourd'hui.*

Idée-cadeau

Livre annuel



Dans le livre annuel des timbres-poste 2013, le bloc «Vreneli» en or véritable est à l'honneur, accompagné de 45 autres timbres-poste originaux (cachets d'émission). Cette édition réalisée à la main comporte une épreuve en noir exclusive, disponible nulle part ailleurs. Ce livre annuel est une chronique unique de l'histoire de la culture et de la Poste en Suisse.

➔ www.poste.ch/philashop

Simplicité et sécurité

Swissquote utilise la SuisseID de la Poste

Swissquote Bank, qui fournit des services boursiers en ligne, mise sur la SuisseID de la Poste pour la procédure de connexion de ses utilisateurs. Grâce à la preuve d'identité électronique de la Poste, Swissquote bénéficie d'une solution simple et sécurisée.

➔ www.poste.ch/suisseid

Changement d'horaire

L'App vous guide de porte à porte

Cette année, le changement d'horaire de CarPostal aura lieu le dimanche 15.12.2013. L'application CarPostal comporte de nouvelles fonctions pratiques: avec l'horaire porte à porte, vous trouverez les lignes de transport public à emprunter depuis le point de départ, jusqu'à l'arrivée. La fonction calendrier permet d'importer des trajets ou liaisons directement dans le calendrier. Avec la fonction «Take-me-to», vous pouvez enregistrer vos 10 destinations favorites et consulter les liaisons vers ces destinations.

➔ www.carpostal.ch/mobile-app

➔ www.carpostal.ch/horaire

Actualité

Le timbre



Pour que le courrier de Noël véhicule des notes magiques et enchanteresses, il doit être doté d'éclats de lumière et de poussière d'étoiles: les timbres spéciaux de la graphiste Steffy Merz tombent à pic. Outre l'aspect festif et loin de l'agitation de la fin d'année, ces timbres illustrent également de petits habitants des bois dans le calme de la nuit. Les renards et les faons ornent les valeurs d'affranchissement pour les lettres standard dans toute la Suisse. Pour transmettre de douces pensées à vos proches à l'étranger, la chouette (Europe) et l'écureuil (dans tous les autres pays) seront source d'inspiration. Les sujets «Renard» et «Faon» sont également disponibles au format de carte A6 (enveloppe comprise) en set composé de quatre pièces.



Les timbres et cartes de Noël sont disponibles dès maintenant sur

➔ www.poste.ch/philashop



Photovoltaïque

Centrale solaire à Daillens

La Poste a fait construire une installation photovoltaïque sur le toit du centre colis de Daillens. Avec une surface de panneaux de plus de 8000 m², cette installation compte parmi les plus importantes de Suisse romande. Dès décembre, elle produira de l'électricité pour près de 330 foyers. Cette construction est une nouvelle étape de l'engagement de la Poste en matière d'énergie solaire photovoltaïque.

Impressum**Editeur**

La Poste Suisse SA
Communication, Viktoriastrasse 21
Case postale, 3030 Berne
www.poste.ch/magazine
magazine@poste.ch

Concept

Arnold.KircherBurkhardt AG

Rédaction en chef

Emmanuelle Brossin (EB)
Claudia Iraoui (CI)

Production

Michael Kroboth (MK)

Auteurs

Annina Flaig (AF)
Hans-Ueli Friedli (HF)
Monika Gurtner (MG)
Ruth Hafen (RH)
Jacqueline Schwander (JS)

Conception et mise en page

www.arnold.kircherburkhardt.ch
Doris Oberneder, Petra Feusi (gestion de projet)

Traduction et révision

Service linguistique Poste

Lithographie

Marti Media AG, www.marti-media.ch

Annonces

Axel Springer Schweiz AG, Fachmedien
Pascal Bösiger
www.fachmedien.ch, téléphone 043 444 51 09

Impression

DZZ Druckzentrum Zürich AG
www.zeitungsdruck.ch

Langues/tirage

Allemand: 1 367 074
Français: 575 068
Italien: 108 854

©

La Poste Suisse SA. Reproduction
soumise à l'autorisation expresse écrite
de Communication Poste.

Service à la clientèle

Du lundi au vendredi de 7h30 à 18h30
Le samedi de 8h00 à 12h00

Téléphone: 0848 888 888
Fax: 0844 888 888
serviceclientele@poste.ch

La Poste obtient de bons résultats

Les clients de la Poste ont bien accueilli les améliorations constantes des produits et services: l'indice de satisfaction de la clientèle, qui affiche actuellement 80 points sur 100, a gagné un point par rapport à l'année dernière. C'est précisément à partir de ce résultat que l'on considère le taux de satisfaction comme très élevé. La qualité des prestations et le conseil personnalisé sont les éléments les plus importants qu'ont relevés les 15 000 clients privés et les 9000 clients commerciaux interrogés. Au cours des deux dernières années, on constate en outre une amélioration notable de la satisfaction des clients privés par rapport aux solutions d'agences postales et de services à domicile.

Dans le cadre d'un autre sondage, auquel ont participé 13 200 clients destinataires de toute la Suisse, la qualité de la distribution

de la Poste a obtenu l'excellente note de 92 points, tout comme l'année dernière. C'est déjà la sixième fois consécutive qu'elle dépasse la barre des 90 points.

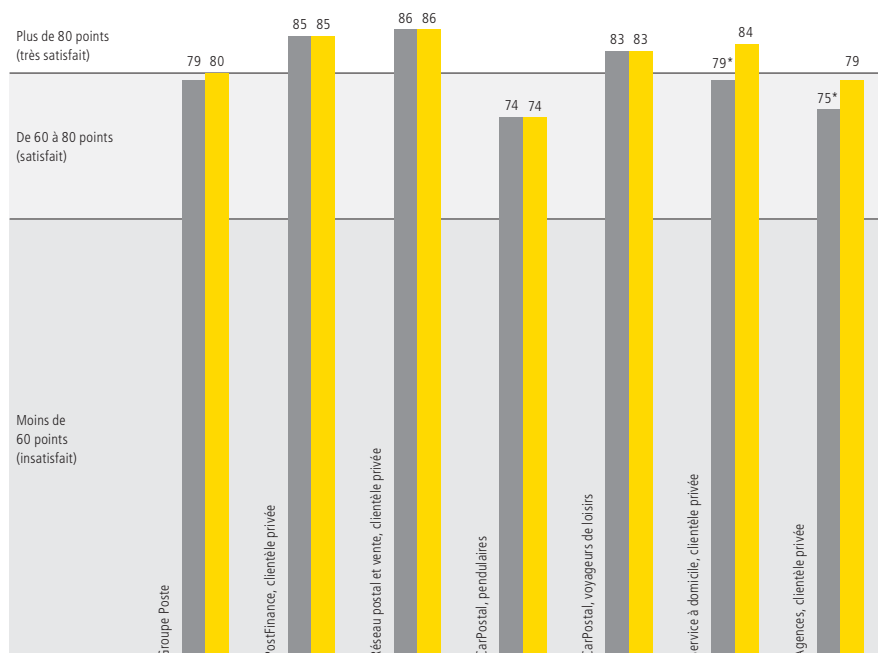
Eloges pour le personnel de distribution

Les clients sont particulièrement satisfaits des compétences professionnelles et de l'amabilité du personnel de distribution. Dans une enquête représentative, l'amabilité du personnel de distribution a obtenu 96 points, soit la note la plus élevée. Les personnes interrogées y ont en outre évalué non seulement la qualité de la distribution dans les boîtes aux lettres et les cases postales, mais aussi la propreté des batteries de cases postales et le sentiment de sécurité que celles-ci inspirent. Là aussi, la Poste a recueilli de très bons résultats, entre 90 et 93 points. JS

Taux de satisfaction élevé et constant

En 2013, les clients se sont montrés aussi satisfaits, voire plus satisfaits qu'en 2012 à l'égard de presque toutes les unités de la Poste. C'est surtout le taux de satisfaction de la clientèle privée par rapport aux prestations des agences postales et aux services à domicile qui a augmenté.

■ 2012 ■ 2013



*évalué seulement tous les deux ans; chiffres de 2011



La plus grande fan de la Poste

Ana Fernandes, de Payerne (VD), a gagné le concours lancé sur la page Facebook de la Poste. Sa photo circulera dans toute la Suisse sur un camion postal.

Photo: Michaël Ottenwaelter/mozworks.ch



Boîte aux lettres avec la photo d'Ana.

1. Comment avez-vous récolté autant de points?

Avec mon mari, nous avons sillonné toute la Suisse, les weekends et le soir après le travail. Il conduisait et moi je sautais de la voiture pour scanner 1242 boîtes aux lettres. Plusieurs personnes m'ont regardée bizarrement et ont dû penser que j'étais folle!

2. Qu'allez-vous garder en mémoire?

Quelqu'un est venu vers moi à la gare d'Yverdon et m'a dit: «Je

te connais. Tu es sur la boîte aux lettres!» J'ai aussi découvert des endroits magnifiques comme la ville de Berne ou le Jura. J'aimerais vivre là-bas.

3. Un poster géant de vous va bientôt circuler dans toute la Suisse sur un camion postal. Quel est votre sentiment?

Très positif. Mes enfants sont très fiers et toute la Suisse va me connaître. J'espère que cela m'aidera à obtenir un emploi à 100%. ■

Le concours

Sur la page Facebook de la Poste, les participants ont pu tourner une vidéo dont ils sont la vedette. 50 finalistes ont été tirés au sort et leurs photos ont été apposées sur 15 000 boîtes aux lettres dans toute la Suisse.

Pour récolter des points, ces 50 fans de la Poste ont dû scanner les boîtes aux lettres grâce à une application spéciale. Les portraits des gagnants seront affichés sur un camion, un car postal ou sur tous les Postomat de Suisse.

➔ www.facebook.com/swisspost



Denner

Produit: vin

Prestation de la Poste: saisie des ordres, établissement des documents d'expédition, livraison des envois VinoLog et des commandes de détail, gestion des débiteurs, paiements, assistance au service consommateurs

Petra Gayko, responsable de la communication marketing: «Denner travaille avec la Poste depuis 3 ans et s'en félicite. Grâce au professionnalisme de celle-ci, Denner peut assurer la bonne marche de ses affaires avec un minimum de ressources internes.»

↳ www.denner-wineshop.ch



Colis en un clic

Les achats en ligne sont en plein essor, et la Poste y contribue. Elle a considérablement étoffé son offre pour le commerce électronique et grandement simplifié la vie des destinataires de colis.

*Texte: Emmanuelle Brossin;
photos: Martin Mischkulnig*

Décoration de Noël, livres, Lächerli ou bonne bouteille de vin: tout (ou presque) peut s'acheter sur Internet. Le client du Löttschental peut, depuis son ordinateur, comparer des milliers d'articles et se faire livrer le lendemain les chaussettes Rohner qui lui plaisent et les renvoyer si la taille n'est pas adaptée.

En Suisse comme ailleurs, de plus en plus de consommateurs sont séduits par cette manière de faire ses achats. Possibilité d'acheter 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, comparaison aisée des prix, essai en toute tranquillité sont les avantages le plus souvent cités.

Le commerce électronique a le vent en poupe. L'utilisation croissante des téléphones mobiles et des tablettes explique aussi en grande partie cet engouement pour le shopping en ligne. L'an dernier, le volume du commerce en ligne et de la vente par correspondance s'est élevé à 5,7 milliards de francs en Suisse. L'électronique de loisir, les textiles et l'alimentation sont les produits qui se vendent le mieux. C'est donc sans surprise que Digitec (produits informatiques), Amazon (livres), Nespresso (café), Zalando (vêtements) et LeShop (alimentation) forment le top 5 des plus grands acteurs de ce marché en ligne en Suisse selon la dernière étude de EHI Retail Institute.

Record battu

Cet essor du commerce électronique profite aussi à la Poste qui assure la distribution >

E-commerce – l'offre complète de la Poste

La Poste offre à ses clients commerciaux des solutions globales: création et exploitation de sites de vente en ligne avec solution de paiement intégrée, marketing direct, entreposage des marchandises, distribution des envois, gestion des retours et service clients.

1 Marketing clients Envoi des supports publicitaires physiques (brochures, catalogues) et marketing en ligne (e-newsletters, marketing par moteurs de recherche), programmes de fidélisation de la clientèle, gestion des adresses clients.



2 Présence en ligne Conception et développement et gestion des canaux de vente en ligne, mise en place d'un système de commande sécurisé. Traitement des commandes par téléphone, e-mail, fax et cartes de commande.



4 Logistique de stockage et livraison Entreposage des marchandises, conditionnement, distribution des colis les jours ouvrables, en soirée et le samedi, dans des automates, gestion des retours.



3 Solutions de paiement Solutions de paiement intégrées (cartes de crédit et de débit, bulletins de versement), traitement des factures et gestion des débiteurs.

5 Service à la clientèle Prise en charge des clients au téléphone, par courrier, fax ou e-mail. Remboursements.

Victorinox

Produit: parfum

Prestation de la Poste: services de logistique et de livraison, espaces de stockage en Suisse et à l'étranger, soutien au service clients, plateforme de gestion intégrée

Katrien Verhassel, responsable e-commerce: «L'excellent service de transport et de distribution de la Poste nous aide à développer la vente de nos parfums en Suisse et dans tous les pays de l'Union européenne.»

➔ www.victorinox.com



> d'un grand nombre de produits commandés en ligne. Ainsi, les volumes de colis traités n'ont cessé d'augmenter au cours des dernières années. En 2012, la Poste a transporté 111 millions de colis (+4,1% par rapport à 2011), une année record. Il est aussi intéressant de souligner que, malgré la forte progression du commerce électronique, les supports publicitaires bien physiques que sont les publipostages restent très efficaces en tant que déclencheurs d'achats. Pour assurer leur distribution dans les meilleures conditions, la Poste est aussi une championne.

Les forts taux de croissance du commerce électronique – entre 4,5 et 7,5% par an – attirent un nombre croissant d'entreprises. Mais gérer un magasin en ligne n'est pas à la portée de toutes les sociétés. Une des principales difficultés est de disposer d'une logistique efficace afin d'assurer une distribution fiable et rapide. «Dans le commerce électronique, notamment quand il s'agit d'objets-cadeaux, il faut pouvoir garantir un respect sans faille des délais de



Jacob Rohner

Produit: chaussettes

Prestation de la Poste: expédition des colis en Suisse, organisation des transports pour les commandes en ligne à destination de l'étranger (y compris le dédouanement des envois)

Filippo Fancelli, CEO: «Nous suivons avec intérêt les innovations de la Poste et sommes tout particulièrement séduits par ses services aux destinataires, en Suisse et à l'étranger. Lors d'une prochaine étape de développement, nous allons d'ailleurs intégrer le service PickPost à notre site Internet.»

➔ www.rohner-socks.com

livraison», souligne Lukas Thoma, cofondateur de geschenkparadies.ch

La Poste propose ainsi à sa clientèle commerciale des solutions complètes, qui vont de la mise en place et de l'exploitation du magasin virtuel avec solution de paiement intégrée à la distribution aux clients finaux et au traitement des retours, en passant par le marketing direct et le stockage. Dans ces conditions, les entreprises peuvent se consacrer pleinement à leur activité de base, la Poste faisant le reste.

C'est ce qui a séduit l'entreprise Denner. «La Poste est notre partenaire e-commerce depuis le lancement de notre site web. Elle prend en charge la plupart des processus dès le stade de la commande, y compris la gestion des débiteurs, les paiements et la livraison des envois Vinolog et commandes de détail. En prime, elle prête aussi main-forte à notre service consommateurs», explique Petra Gayko, responsable de la communication marketing chez Denner. «Elle nous aide à répondre aux besoins des clients et à rester

compétitifs», résume-t-elle. La nette augmentation du volume de colis à traiter exige aussi le développement de solutions logistiques novatrices. YellowCube en est une. «Avec YellowCube, la Poste ne se contentera plus de livrer les marchandises des entreprises de vente par correspondance et de les leur retourner», précise Dieter Bambauer, responsable de l'unité PostLogistics. «Elle se chargera également du stockage, du conditionnement, de l'emballage et de la gestion des retours, le tout en un temps record.»

Où je veux, quand je veux

Si la vitesse est importante, la flexibilité l'est tout autant. Aujourd'hui, le destinataire a un objectif simple. Il veut pouvoir commander à tout moment, en tout lieu, auprès de son commerçant préféré. Mais il souhaite aussi recevoir ses colis quand il veut et où il veut.

Pour satisfaire ces nouveaux besoins, la Poste a lancé cette année plusieurs prestations. Désormais, les clients peuvent décider en ligne où et quand ils souhaitent rece- >



Nespresso

Produit: café

Prestation de la Poste: prise en charge des colis dans l'entrepôt d'Avenches et expédition, prise en charge des capsules usagées chez les clients

Pascal Hottinger, CEO: «Grâce à la Poste, nous contribuons à la protection de l'environnement. Non seulement elle assure la livraison des nouvelles capsules Grand Cru avec un maximum de soin, mais elle récupère aussi les capsules usagées pour les intégrer à notre système de recyclage Nespresso. Notre service Recycling at home est absolument unique en son genre!»

➔ www.nespresso.ch



Läckerli Huus

Produit: biscuits

Prestation de la Poste: envoi de publipostages et de colis en Suisse et à l'étranger, expédition des courriers de transaction (factures, rappels, etc.)

Jakob Lanz, responsable marketing et vente: «La Poste a toujours de nouvelles idées pour améliorer le service aux clients, les points de retrait Pick-Post par exemple. Ses solutions flexibles en matière de livraison et de retrait des envois nous permettent de proposer des offres attrayantes à notre clientèle. En s'efforçant toujours de faire le maximum, pour nous comme pour nos clients, la Poste est un partenaire qui nous facilite grandement la tâche.»

➔ www.laeckerli-huus.ch

> voir les colis manqués lors de la première présentation. Sur le portail de la Poste, il est ainsi possible de prolonger le délai de retrait, de demander une deuxième présentation ou de faire réexpédier l'envoi à une autre adresse, à un autre office de poste ou à l'un des 700 points de retrait Pick-Post. Bien entendu, les envois manqués peuvent aussi être retirés dans l'office de poste habituel.

Pour profiter de cette nouvelle prestation en ligne, les clients doivent simplement saisir le numéro de l'invitation à retirer sur la page d'accueil du portail de la Poste. Avec un smartphone, c'est encore plus simple: il suffit d'installer la Post-App gratuite et de l'utiliser pour scanner le code QR imprimé sur l'invitation à retirer un colis. Par ailleurs, en coopération avec les entreprises de vente par correspondance, la Poste propose aussi une distribution le soir et le samedi.

Quant aux colis à renvoyer, ils peuvent désormais être pris en charge à domicile ou à une autre adresse par le facteur (pick@home). Enfin, quelque 40 automates à colis seront installés jusqu'à la fin de l'année 2014 et permettront aux clients de déposer et de retirer leurs colis de jour comme de nuit.

La Poste investit plusieurs millions de francs pour développer son offre dans le commerce électronique. Elle entend ainsi continuer d'offrir un service irréprochable et moderne à ses clients, en collaboration avec les entreprises partenaires. Et jouer un rôle de trait d'union entre monde physique et numérique pour l'ensemble de la population suisse. ■

Comment se protéger contre les escroqueries (lire en p. 18).

Jugez par vous-même de la simplicité de fonctionnement de nos nouveaux services:

➔ www.poste.ch/monde-colis



Geschenkparadies.ch

Produit: objets-cadeaux

Prestation de la Poste: expédition (Priority)

Lukas Thoma, cofondateur: «Il va sans dire que les cadeaux doivent toujours arriver à temps chez leurs destinataires. Pour les commandes passées avant 16h00, nous pouvons garantir un délai d'acheminement d'un jour ouvrable. La distribution le samedi et en soirée va nous permettre d'offrir une qualité de service encore supérieure et de nous démarquer ainsi de la concurrence.»

➔ www.geschenkparadies.ch

L'image du passé

1955



Lorsque des montagnes de colis s'amoncellent...

Aucun pays au monde n'envoie autant de colis par habitant que la Suisse, et pas seulement pendant les fêtes de fin d'année. L'an passé, il y a eu 111 millions d'envois. Avec la vente par correspondance en ligne, la quantité de colis envoyés ne cesse d'augmenter depuis des années. En 1955, la Poste livrait déjà 85 millions de colis. Au début des années 1990, plus de 220 millions de colis étaient traités par année. Malgré l'introduction des premières installations de tri dans les grandes villes, le traitement des montagnes de colis dans les années 1950 se faisait en grande partie à la main. Il fallait donc une main-d'œuvre considérable pour ce travail. Des cohortes d'auxiliaires, étudiants pour la plupart, renforçaient les postiers dans les semaines et les jours précédant Noël pour s'assurer que chaque colis arrive à temps sous le sapin. En décembre, il fallait du renfort dans tout le service des colis postaux, que ce soit dans le tri à l'office d'ambulants de Berne, comme sur l'image, ou lors du chargement sur les quais de gare, voire même avec le facteur colis sur sa tournée de distribution. **HF**

Photo: Musée de la communication, Berne



Joies de la luge Page 19

10 cartes journalières de CarPostal pour aller luger sur la Grande Scheidegg

Nom

Prénom

Rue

NPA/Localité

SMS Envoyez le code POM7 au 919 (CHF 1.–/SMS)

Date limite de participation: 20. 12. 2013

Hockey sur glace Page 28

3 x 2 billets places assises pour un match de l'équipe nationale de hockey en Suisse

Nom

Prénom

Rue

NPA/Localité

SMS Envoyez le code POM8 au 919 (CHF 1.–/SMS)

Date limite de participation: 20. 12. 2013

Envoyer le coupon à:

**La Poste Suisse SA, mot clé «magazine»,
3024 Berne**

Conditions de participation: les gagnants seront informés par écrit. Les prix ne seront pas convertis en espèces. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. La participation par SMS ou par coupon donne les mêmes chances de gagner. Tout recours juridique est exclu.

Changement d'horaire le 15.12.2013.

Infos sur www.carpostal.ch/horaire

Gagnez des prix d'une valeur de plus de CHF 16 000.-, participez maintenant!

 L'app CarPostal gratuite
www.carpostal.ch/mobile-app

Infos actualisées: l'app CarPostal avec l'horaire de porte à porte et les fonctions «Take me to...» et calendrier à télécharger et à tester.



CarPostal 
La classe jaune.



Les animaux de la forêt vous attendent à la Poste.

Ce timbre-poste et bien d'autres se prêtent à toutes les occasions.
Vous les trouverez sur poste.ch/philashop

LA POSTE 

Service

E-tools

Vous n'avez pas de timbre sous la main? Aucun problème: depuis septembre, la Poste propose les timbres-poste SMS pour les lettres standard en courrier A jusqu'au format B5 (25 x 17,6 cm), 100 g et 2 cm d'épaisseur. La Poste teste l'affranchissement numérique dans le cadre d'un pilote d'une année, en collaboration avec Swisscom et Sunrise. Le timbre-poste SMS est aussi disponible via l'application smartphone et coûte CHF 1.00 et CHF 0.20/SMS, TVA incluse. Le montant est directement imputé à votre abonnement de téléphonie mobile ou débité de votre crédit de communication prépayé. Voici comment cela fonctionne:



- 1 Envoyez un SMS avec le texte «TIMBRE» au numéro 414.
- 2 Inscrivez le code reçu en haut à droite de l'enveloppe.
- 3 Et postez simplement votre lettre!



Vous trouverez ici de plus amples informations à ce sujet
 ➔ www.poste.ch/timbresms



Jeunes

365 jours de bonne humeur

Lorsqu'il s'agit d'offres avantageuses concernant la musique et les loisirs, PostFinance a pour devise: «365 jours de bonne humeur». La clientèle jeune bénéficie en effet de nouvelles offres attrayantes toute l'année.

➔ www.postfinance.ch/jeunesse

Nouvelles offres

Modifications de certains services postaux

Différents prix et offres feront l'objet de modifications à partir du 1^{er} janvier 2014. La maxi-lettre pour l'étranger s'appellera «MiniPac International». Les lettres en recommandé pour l'étranger pourront être envoyées uniquement en courrier A. Quant au prix des colis affranchis avec WebStamp, il sera identique à celui des colis payés au guichet.

Voir également pages 16/17



Epargne

Tirelire virtuelle

Disposez-vous d'une tirelire dans laquelle vous mettez de l'argent de côté pour vos vacances? Chez PostFinance, vous avez la possibilité de réaliser cette opération en ligne, avec l'e-tirelire. A chaque paiement effectué avec la PostFinance Card, vous pouvez arrondir le montant. Le surplus alimente ainsi votre e-tirelire.

➔ www.postfinance.ch/e-tirelire

Procuration unique

Service gratuit

La Poste a introduit la procuration unique gratuite. Les personnes munies de ce document peuvent retirer des envois au guichet postal pour le client concerné. Les frais inhérents à la procuration permanente sont réglés lors de l'ouverture de la prestation (paiement unique).

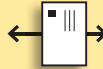
Les principaux prix des lettres et des colis



A détacher et à conserver: les principaux tarifs d'expédition (état: novembre 2013)



Format B4 35,3 x 25 cm



jusqu'au format B4/B5 et max. 2 cm d'épaisseur et max. 1000 g



Format B5 25 x 17,6 cm

1.

Dimensions
Quelles sont les dimensions de ma lettre?

2.

Poids
Combien pèse ma lettre?

3.

Durée et prix
Quand ma lettre doit-elle parvenir à son destinataire? Comment dois-je l'affranchir?

jusqu'au format B5
25 x 17,6 cm

1-100 g
101-250 g

jusqu'au format B4
35,3 x 25 cm

1-500 g
501-1000 g

jusqu'au format B5
25 x 17,6 cm

1-20 g
21-50 g
51-100 g

jusqu'au format B4
35,3 x 25 cm

1-100 g
101-250 g
251-500 g
501-1000 g

jusqu'au format B5
25 x 17,6 cm

1-20 g
21-50 g
51-100 g

jusqu'au format B4
35,3 x 25 cm

1-100 g
101-250 g
251-500 g
501-1000 g

Lendemain ¹ PRIORITY		2 à 3 jours ouvrables ²	
Courrier A	1.-	Courrier B	-.85
Courrier A	1.30	Courrier B	1.10
Courrier A	2.-	Courrier B	1.80
Courrier A	4.-	Courrier B	3.60
2 à 4 jours ouvrables ³		4 à 10 jours ouvrables ³	
Priority	1.40	Economy	1.30
Priority	2.60	Economy	2.20
Priority	3.70	Economy	2.90
Priority	4.30	Economy	3.80
Priority	7.-	Economy	4.90
Priority	12.50	Economy	8.50
Priority	17.-	Economy	10.50
Priority	1.90	Economy	1.60
Priority	3.80	Economy	2.80
Priority	5.-	Economy	3.60
Priority	5.80	Economy	4.20
Priority	9.50	Economy	6.30
Priority	16.-	Economy	9.50
Priority	25.50	Economy	15.-

1.

Poids
Combien pèse mon colis?

2.

Durée et prix
Quand mon colis doit-il parvenir à son destinataire? Comment dois-je l'affranchir?

jusqu'à 2 kg	Lendemain ^{4,5} PostPac Priority	Surlendemain ⁴ PostPac Economy
jusqu'à 5 kg		
jusqu'à 10 kg		
jusqu'à 20 kg		
jusqu'à 30 kg		

9.-	7.-
11.-	9.-
12.-	10.-
18.-	15.-
25.-	22.-

- 1 Distribution les jours ouvrables (du lundi au samedi)
- 2 Pas de distribution le samedi
- 3 Durées d'acheminement effectives en fonction de la destination
- 4 Pas de distribution le samedi ni le dimanche. Distribution le mardi (PostPac Priority) et le mercredi (PostPac Economy), pour les envois déposés le samedi
- 5 Prise en charge des colis: la veille jusqu'à 12h00 en général, jusqu'à 16h00 dans plus de 200 offices de poste
www.poste.ch/postpac-priority

Dimensions maximales
Poids: 30 kg
Format: 100 x 60 x 60 cm



Les prix des colis pour l'étranger figurent sur le site
www.poste.ch/calculateur-expedition

Que faire si j'ai d'autres questions?



Brochure

D'autres renseignements sont donnés dans notre brochure d'information.
www.poste.ch/la-poste-pour-vous



Calculateur d'expédition

Calculez le prix de votre envoi facilement et rapidement!
www.poste.ch/calculateur-expedition



Achat de timbres-poste

A la Poste, en ligne, par SMS, à un kiosk, chez Naville, Relay, Press & Web ou Newscafé.
www.poste.ch/timbres-poste
www.poste.ch/webstamp-eas



Office de poste

Vous trouverez les réponses à l'office de poste le plus proche.
www.poste.ch/sites



0848 888 888

Votre office de poste téléphonique.



Offices de poste ouverts plus longtemps au moment des fêtes

Les 80 plus grands offices de poste seront ouverts les 24 et 31 décembre jusqu'à 16h00. Les horaires détaillés seront affichés dès début décembre dans chaque office de poste. Vous pouvez aussi les consulter en suivant les liens ci-dessous.

www.poste.ch/sites
www.poste.ch/courrier-de-noel

Courrier de Noël

Envoyer à temps

Délais de dépôt et heures d'ouverture de la Poste, pour que vos cadeaux arrivent à temps avant Noël.

Lettres	Délai de dépôt
Suisse	
Swiss-Express «Lune»	23.12.2013 ¹
Courrier A	21.12.2013
Courrier B	19.12.2013

Europe	
Urgent	20.12.2013
Priority	16.12.2013
Economy	9.12.2013

Autres pays	
Urgent	19.12.2013
Priority	9.12.2013
Economy	2.12.2013

Colis	Délai de dépôt
Suisse	
Swiss-Express «Lune»	23.12.2013 ¹
PostPac Priority	21.12.2013
PostPac Economy	20.12.2013

Europe	
Urgent	19.12.2013
Priority	10.12.2013
Economy	3.12.2013

Autres pays	
Urgent	18.12.2013
Priority	3.12.2013
Economy	26.11.2013

Versements et paiements à la fin de l'année

Traffic des paiements
 Au guichet postal: 27.12.2013
 Ordres de paiement sur papier chez PostFinance: 26.12.2013
 Ordres de paiement électroniques pour e-finance validés avant minuit: 29.12.2013

Versements sur le compte prévoyance 3a

Au guichet postal: 27.12.2013
 Ordres sur papier chez PostFinance au plus tard le vendredi 27 décembre 2013.

Informations

www.postfinance.ch/finance

¹ Dépôt jusqu'à l'heure de fermeture des guichets le soir; distribution garantie le 24 décembre 2013 avant 11h00.

Comment se protéger au mieux contre les escrocs?

Sécurité pour votre ordinateur

1. Sauvegardez régulièrement vos données sur un disque dur externe. Essayez de temps en temps de recréer vos anciennes données: une mise à jour n'est utile que si vous pouvez vraiment l'utiliser.
2. Protégez vos appareils avec un antivirus qui se met à jour automatiquement.
3. Equipez votre ordinateur d'un pare-feu.
4. Effectuez des mises à jour régulières pour le système d'exploitation, les programmes et les scanners de virus.
5. Veillez à ce que vos mots de passe soient composés de lettres et de chiffres, et à ce qu'ils restent secrets.
6. Faites preuve de bon sens et de prudence. Les offres trop belles pour être vraies ne le sont probablement pas.

Sécurité pour votre téléphone mobile

1. Maintenez à jour votre système d'exploitation. La plupart des appareils vous avertissent automatiquement lorsque des mises à jour sont disponibles.
2. Utilisez le blocage d'écran de votre téléphone mobile.
3. Pour les appareils Android: installez des logiciels antivirus.
4. Ne sauvegardez pas d'éléments de sécurité sur votre appareil.
5. N'ouvrez pas d'e-mails ou de pièces jointes d'expéditeurs inconnus.

Hameçonnage: voici comment réagir

Avec la technique du hameçonnage (visant à obtenir des mots de passe), les escrocs tentent d'obtenir des données personnelles par le truchement de faux sites Internet, d'e-mails et d'appels téléphoniques. C'est pourquoi PostFinance ne vous demandera jamais par e-mail de vous connecter ou de cliquer sur une page de connexion, ni ne vous demandera jamais de données de compte sensibles. En cas d'e-mails douteux, ne cliquez jamais sur les liens, n'ouvrez aucune pièce jointe et supprimez tout de suite ces messages.

Skimming: protection par géoblocage

Le skimming consiste à lire les données de la bande magnétique sur des terminaux manipulés et à espionner le NIP saisi. Les données de la carte et le NIP obtenus frauduleusement permettent aux escrocs d'effectuer des retraits abusifs à l'étranger. La fonction de géoblocage proposée par PostFinance vous donne la possibilité de restreindre géographiquement les retraits d'espèces effectués avec votre PostFinance Card.



Vous saurez tout sur le géoblocage sur
postfinance.ch/geoblocking



Peter Lacher
 Responsable Operations et membre
 de la direction de PostFinance

De nos jours, les attaques contre les appareils électroniques, les virus et les tentatives d'abus font partie du quotidien. Il est donc impératif de se protéger. Les applications de PostFinance sont sûres: derrière e-finance et l'application PostFinance, un processus de cryptage et d'identification à plusieurs niveaux s'assure que seules les personnes autorisées peuvent accéder à votre compte.

- E-finance et nos pages Internet utilisent une connexion sûre. Vous la reconnaissez par l'intitulé de l'adresse, qui commence par *https://*, avec la ligne d'adresse *PostFinance SA* affichée sur fond vert.
- PostFinance ne vous demandera jamais vos identifiants de sécurité (mot de passe, NIP ou autres données), et ce ni sur les réseaux sociaux, ni par e-mail, ni par téléphone.
- Protégez votre smartphone avec un blocage d'écran. Ainsi, vos données sont aussi protégées si l'appareil est laissé sans surveillance sur une table ou s'il est perdu.

Vous trouverez ci-contre des conseils de sécurité pour votre ordinateur et téléphone mobile, et des informations sur la manière d'éviter le hameçonnage et le skimming. Vous trouverez sur postfinance.ch/securite d'autres astuces sur la manière de surfer sur Internet, de protéger votre ordinateur et d'utiliser votre carte de crédit.



Idéale pour petits et grands: la piste de luge sur plus de cinq kilomètres et demi.

Joies de la luge au Schwarzwaldalp

CarPostal emmène les amateurs d'excursions hivernales dans un domaine préservé de l'Oberland bernois. Incontournable.

Le trajet est d'une incroyable beauté et compte parmi les routes postales de montagne les plus vertigineuses du monde. Depuis Meiringen, l'étroit ruban serpente dans la vallée picturale de Reichenbach jusqu'au Schwarzwaldalp puis à la Grande Scheidegg, à près de 2000 mètres d'altitude. Ce col offre une vue magnifique sur le majestueux Wetterhorn ainsi que sur la Petite Scheidegg devant la Jungfrau. Un coin de nature presque intact, à l'écart du domaine touristique plus fréquenté de l'Oberland bernois.

Il y a longtemps que les pèlerins ont découvert ce paysage grandiose. L'un des pre-



Grande Scheidegg: une des routes de montagne les plus difficiles au monde.

miers grands personnages qui franchit la Grande Scheidegg fut Goethe, en octobre 1779. L'écrivain Conan Doyle, conquis par le charme des lieux, n'a quant à lui pas hésité à faire mourir son héros Sherlock Holmes dans les chutes du Reichenbach.

Pendant longtemps, le domaine n'était accessible qu'en été, mais depuis 2004 CarPostal effectue aussi des courses hivernales. C'est le service Grindelwald Bus AG qui s'en charge: «Nous ne voulons pas de tam-tam», précise le gérant Peter Balmer, «nous propo-

sons un petit mais charmant domaine de sports d'hiver». Avec ses 5,5 kilomètres, la légendaire piste de luge s'étend de la Grande Scheidegg au Schwarzwaldalp. Elle passe par des bois enneigés, ne présente pas de grand danger et est parfaitement adaptée pour débutants et lugeurs plus chevronnés. Si l'enneigement le permet, la descente peut même se poursuivre jusqu'à Meiringen.

De belles randonnées en raquettes

Plusieurs fois par jour, les cars postaux transportent les lugeurs du Schwarzwaldalp à la Grande Scheidegg. Ceux qui n'ont pas de luge peuvent en louer une à l'Hôtel Chalet Schwarzwaldalp. C'est aussi l'endroit idéal pour se réchauffer et se restaurer avec des spécialités culinaires locales. La région offre en outre bien plus qu'une piste de luge. Les marcheurs découvriront une belle randonnée hivernale et ceux qui sont équipés de raquettes pourront profiter de plusieurs parcours dont la durée varie de deux à quatre heures. Le domaine étant classé comme district franc, il convient d'observer les panneaux pour la protection des animaux.

La région du Schwarzwaldalp est le lieu idéal pour une excursion d'hiver en famille. Planifiez votre sortie dès à présent! Les bus qui vous emmènent au départ de la Grande Scheidegg ne circulent que six semaines par saison. MK



Tirage au sort Participez et gagnez 10 cartes journalières de CarPostal pour une descente du Schwarzwaldalp inoubliable dans l'Oberland bernois. Coupon d'inscription à la page 13.

Horaires, prix, conseils



Domaine de luge 2013/14: selon l'enneigement, les transports circulent du 26 décembre au 5 janvier et du 8 février au 9 mars.

Horaires: cinq courses par jour de Schwarzwaldalp à la Grande Scheidegg. Horaires sur: www.grindelwaldbus.ch

Prix: simple course ou carte journalière (adulte 50 francs/enfant 25 francs). Seuls les billets spéciaux sont valables. Achat directement auprès des conducteurs.

Groupes: réservation nécessaire à partir de 10 personnes. 033 854 16 16 ou info@grindelwaldbus.ch

Location de luge et restauration: Hôtel Chalet Schwarzwaldalp; téléphone 033 971 35 15



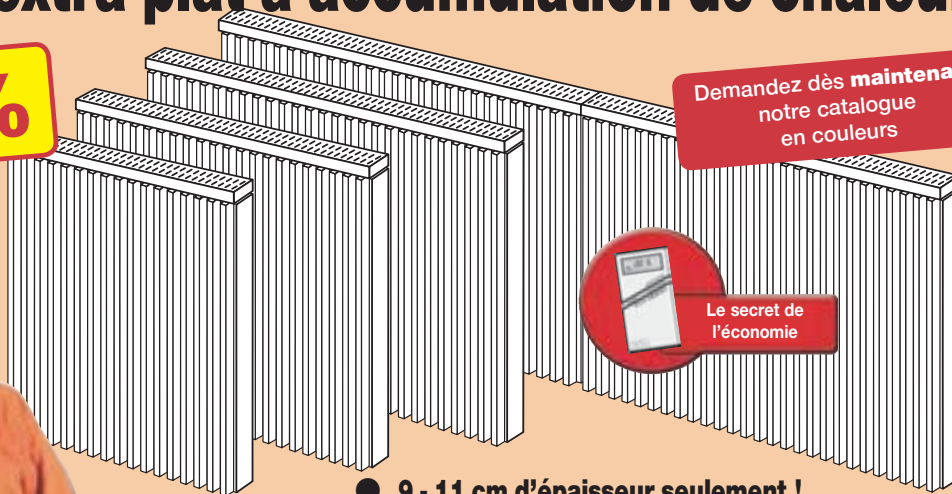
Plus d'informations sur

www.carpostal.ch, web code 10432

Chauffage extra-plat à accumulation de chaleur

30%

Demandez dès maintenant
notre catalogue
en couleurs



Le secret de
l'économie

● 9 - 11 cm d'épaisseur seulement !

Chauffage pratique, propre et économique

Un vrai chauffage avec noyau en terre réfractaire dynamique en chamotte. Faible consommation de courant, distribution de chaleur toujours constante. Tous les appareils sont agréés par les organismes de contrôle européens reconnus. Garantie longue durée.

ECONOMIQUE

- Réglage par thermostat
- économie d'énergie grâce à une technique de haut niveau
- long dégagement de chaleur, pas de soufflerie
- tarifs d'électricité avantageux

PROPRE

- bien-être grâce à un air sain
- ni suie, ni poussière
- pas de travaux de maçonnerie
- écologique
- ne nuit pas à l'environnement

PRATIQUE

- Chaleur agréable
- Une prise suffit. Allumer - c'est tout
- Facile à emporter lors d'un déménagement
- Chauffage sans entretien
- Simple utilisation grâce au thermostat

S'utilise comme chauffage central ou d'appoint et pour la demi-saison

Que ce soit pour maisons neuves, anciennes ou appartements, une des questions primordiales est celle du chauffage. Les périodes de chauffage devenant de plus en plus longues, il est important d'équiper les pièces de vie d'un système de chauffage économique, pratique et écologique. Faites confiance en notre expérience.

La nouvelle documentation est là! Demandez-la gratuitement de suite.

Envoyez ce coupon dès aujourd'hui!

Livraison départ usine uniquement

Nouveau catalogue WIBO-WERK

Libre Réponse • 8099 Zürich
Centre d'Information

Tél. 044/214 63 63 • Fax 044/214 65 19
E-Mail: katalog@wibo-werk.ch

Découpez ce coupon et postez-le avec votre adresse



Bon pour un catalogue en couleurs

T 30 CH1163

Postez cette carte dès aujourd'hui sans l'affranchir. Vous recevrez notre tout nouveau catalogue en couleurs sur les chauffages extra-plats; facilités de paiement. Gratuitement et sans aucune obligation !

Poster sans affranchir ou faxer de suite
044/214 65 19

Nom/Prénom

Réponse

Rue

Code postal

Ville

Tél. :

WIBO-WERK
Libre Réponse
8099 ZÜRICH

Cochez si vous êtes intéressé :
 Documentation complète du fabricant sur les économies d'énergie et les offres promotionnelles.

Le facteur



10 questions à Michael A. Williams 8910 Affoltern a. A.



Domicile: Zufikon (AG)

Age: 58 ans

Loisirs: ma chorale de gospel «Go to Spell», mon groupe «Stone Dry»

Employé à la Poste: depuis 14 ans

1. Comment êtes-vous devenu facteur?

Pendant mon service militaire aux USA, j'étais déjà responsable du courrier. J'ai ensuite travaillé comme garde du corps. Puis je suis venu en Suisse et, en 1999, j'ai vu une offre d'emploi comme facteur. 44 ans, j'étais bien au-dessus de la limite d'âge, mais la Poste m'a donné une chance. Je lui en serai toujours reconnaissant.

2. Comment se déroule votre journée de travail?

Je me lève vers 4h30, je prie et je me prépare. Puis je vais de Zufikon à la poste d'Affoltern, où je trie attentivement le courrier afin de ne commettre aucune erreur. Ensuite, j'effectue ma tournée en vélomoteur ou scooter électrique, et je suis de retour vers midi.

3. Y a-t-il un client que vous n'oubliez jamais?

Tous mes clients sont spéciaux. Je prends du temps pour eux et, en plus du courrier, je leur apporte un sourire.

4. Comment est né le surnom «Singing Postman»?

Un jour, une vieille dame m'a demandé pourquoi je chantais toujours en travaillant. Ma réponse: «La Poste est ma vie, la musique est mon amour.» Alors elle m'a donné ce surnom.

5. Au début de l'année, vous avez participé à l'émission «The Voice of Switzerland». En quoi cela a-t-il changé votre vie?

Avant l'émission, la moitié de la Suisse me connaissait, maintenant, c'est toute la Suisse! Certains pensent que je suis une superstar. C'est faux, je suis toujours le même: un homme normal, un simple facteur.

6. Regrettez-vous les feux des projecteurs?

Pas un instant. Ce qui me comble, c'est le contact avec le public et je n'en manque pas. Depuis «The Voice», je reçois encore plus de demandes. Récemment, j'ai chanté à un mariage pour la 457^e fois.

7. Bientôt, une nouvelle période de l'Avent commence et, avec elle, la haute saison pour la Poste. Les jours records, elle traite jusqu'à 20 millions de lettres. Comment cela se répercute-t-il sur votre journée?

Lorsque beaucoup de lettres sont envoyées, elles ne passent pas toutes dans ma remorque. Je dois alors faire un ou deux trajets supplémentaires et le travail finit un peu plus tard. Le plus important est que tous les vœux de Noël arrivent à temps.

8. Comment fêtez-vous Noël?

De préférence tout seul. Pour moi, c'est un moment de paix et de recueillement. Petit, je fêtais avec toute ma famille. Nous étions pauvres et nous vivions de l'aide sociale. L'argent manquait pour les cadeaux. Mais il y avait beaucoup à manger et mes parents avaient du temps pour moi, c'était le principal.

9. Que faites-vous une fois le travail terminé?

S'il n'y a pas de répétition de musique, je vais à la maison et je m'installe devant la télé. Je suis un grand enfant – je regarde surtout des dessins animés.

10. Si vous n'étiez pas facteur, quel métier exerceriez-vous?

Chanteur. Chaque jour, pendant 24 heures. A 3 ans je chantais déjà dans une chorale de gospel et à 7 je faisais de la musique dans la rue avec ma sœur. Mais je suis heureux à la Poste et, si on me laisse, je travaillerai encore ici à 70 ans. MK

Livre annuel des timbres-poste suisses 2013

CHF 66.–



- 46 timbres-poste originaux
- Thèmes richement illustrés
- Informations en quatre langues
- Nouveau: avec épreuve en noir exclusive

Commandez dès
maintenant le livre annuel
au +41 (0)848 66 55 44
ou via
www.poste.ch/philashop

LA POSTE 

Publicité par courrier. Ventas en ligne à la clé.

C'est l'impact qui fait la différence.

Des études le prouvent: la publicité par la Poste a plus de chances d'être lue et son contenu est recommandé deux fois plus souvent qu'un e-mail. Améliorez votre succès commercial en Suisse et à l'étranger grâce à notre gamme de produits de marketing direct.

www.poste.ch/impact

LA POSTE 

Dialogue

Le chiffre



Cette année, près de 4 millions de «battery bags» (sacs poubelle pour piles) ont été remis par la Poste à l'ensemble des ménages suisses. En outre, les offices de poste se chargent de recycler piles et batteries, contribuant ainsi de manière significative à la protection de l'environnement. Depuis la distribution des «battery bags», les deux sites Internet de l'organisation pour le traitement des piles Inobat, à savoir www.inobat.ch et www.batteryman.ch, sont sept fois plus consultés. Actuellement, le taux de collecte des piles s'élève à environ 72 %.

Photos: La Poste Suisse SA

➔ www.inobat.ch

Friendly Work Space

Santé des collaborateurs



Le sigle «Friendly Work Space» distingue les sociétés qui adoptent une gestion de la santé en entreprise exemplaire. Depuis peu, toutes les unités de la Poste arborent cette certification. Un signe que le géant jaune s'engage activement pour la santé de ses collaborateurs.

Magazine en ligne

Tout simplement

PostFinance lance «Tout simplement», un nouveau magazine en ligne sur le thème de l'argent qui s'adresse à la clientèle privée. Le numéro actuel porte principalement sur la prévoyance. Sur e-finance, les clients de PostFinance peuvent directement s'abonner à la newsletter, qui leur donnera des informations sur le dernier numéro.

➔ www.magazine.postfinance.ch



CarteCulture

Culture pour tous

L'association caritative Caritas s'efforce, au moyen de la CarteCulture, de rendre la vie culturelle accessible aux personnes dont le revenu est égal ou inférieur au minimum vital. Celles-ci reçoivent donc des réductions pour différents événements culturels, tels que «LE CHAPITEAU» de PostFinance.

➔ www.kulturlegi.ch

Lettres d'enfants

La Poste vient en aide au Père Noël

Que deviennent les courriers adressés à l'«Enfant-Jésus dans les cieux» ou au «Père Noël au pôle Nord»? Ils ne resteront pas sans réponse: les collaborateurs de la Poste se réjouissent déjà de répondre aux milliers de lettres d'enfants pleines d'imagination qui nous parviennent chaque hiver.



24 Dialogue

De nouveaux cadeaux et peluches grâce à l'action «2 x Noël»: Daniel*, trois ans, dans la salle de jeux du foyer pour enfants de Brugg.





Manger, étudier et jouer: environ 40 enfants et jeunes jusqu'à 18 ans ayant un environnement familial problématique trouvent refuge au foyer de Brugg. Ce dernier est tributaire de la générosité de donateurs.

78 000 fois merci!

Pour beaucoup, Noël est la fête de l'abondance mais, hélas, ce n'est pas le cas pour tout le monde. Grâce à l'action «2 x Noël», des colis sont envoyés chaque année aux plus démunis. Des dons concrets toujours très appréciés, par exemple au foyer pour enfants de Brugg. Participez vous aussi!

Texte: Claudia Iraoui; photos: Lea Meienberg

Un vendredi matin, au foyer pour enfants de Brugg. A tout juste trois ans, Daniel est encore trop jeune pour rejoindre le rang des écoliers. Avec ses petits copains, il est assis par terre dans la salle de jeux, occupé à empiler des blocs de construction. C'est ici qu'il vit, aux côtés d'une quarantaine d'enfants et d'adolescents de moins de 18 ans en situation familiale difficile. Dès qu'il aperçoit Rolf von Moos, responsable de l'établissement, il s'élance vers lui en s'écriant: «Monsieur von Moos, quand va-t-on retourner au parc d'attractions?». Il garde visiblement un souvenir ému de l'excursion de la veille. «Nos enfants ne manquent ni de nourriture, ni de vêtements, mais nous ne pouvons pas nous permettre le moindre extra. C'est pourquoi nous comptons tant sur les dons, et notamment sur l'action «2 x Noël». Nous recevons des vivres, des articles de papeterie et des jeux, ce qui nous permet d'économiser et d'offrir ensuite aux enfants quelque chose qui sort de l'ordinaire», explique Rolf von Moos.

Depuis près de dix ans, le foyer de Brugg est l'un des bénéficiaires de la collecte assurée par la Croix-Rouge suisse (CRS), la Poste suisse et SRG SSR dans le cadre de l'action «2 x Noël». Celle-ci a lieu dans toute la Suisse, entre Noël et le Jour de l'An, et permet de recueillir des colis qui sont ensuite distribués à des personnes dans le besoin (voir encadré). Les responsables de «2 x Noël» font l'inventaire des besoins en octobre et se

rendent au foyer pour enfants en février pour lui remettre les dons. «Fin février, nous avons reçu 15 cartons pleins de jouets, de denrées alimentaires longue conservation, de produits d'hygiène et de fournitures scolaires», précise Linda Laghetto, qui travaille dans l'établissement de Brugg.

La pauvreté en Suisse et dans le monde

«En Suisse, il y a beaucoup d'institutions et de personnes qui sollicitent notre aide et, malheureusement, leur nombre va croissant», déplore Joseph Reinhardt, responsable du projet «2 x Noël» à la CRS, en ajoutant: «Il est délicat de parler de pauvreté dans un pays qui affiche un tel niveau de vie. On peut difficilement évaluer, comprendre ou même combattre ce fléau, et pourtant, il existe!». Selon les estimations de Caritas pour la Suisse, une personne sur sept est considérée comme vivant dans la pauvreté. Depuis 15 ans, ce phénomène touche 7 à 9 % des personnes en âge de travailler. Il ne s'agit pas d'une pauvreté absolue, mais relative, c'est-à-dire comparée au niveau de vie moyen. Les personnes qu'elle frappe souffrent principalement de l'impossibilité de prendre part à la vie sociale. «Par chance, et contrairement à ce que l'on pourrait penser, beaucoup de nos concitoyens sont plus généreux que jamais en période de crise», déclare Joseph Reinhardt.

La moitié des colis «2 x Noël» est distribuée en Suisse. Le reste part vers l'Europe de l'Est, plus précisément en Moldavie, en >

Dons «2×Noël» en 2012

424 t

Marchandises au total

207 t

Denrées alimentaires

40,3 tProduits d'hygiène et
de toilette**22 t**Appareils électriques et
articles de ménage**34 t**Vêtements et
chaussures**28 t**

Jeux et jouets



**«Toujours plus de
personnes dans le besoin
s'adressent à nous.»**

Joseph Reinhardt,
chef de projet à la Croix-Rouge suisse

> Biélorussie et en Bosnie-Herzégovine, des pays où la pauvreté fait rage et où les antennes locales de la CRS se chargent d'identifier les institutions et les individus en situation de détresse pour leur distribuer les dons. Il s'agit généralement des membres les plus vulnérables de la société: personnes âgées ou malades, foyers monoparentaux et familles nombreuses. En l'absence d'aides publiques, l'action «2×Noël» leur permet de joindre plus facilement les deux bouts.

Chaque colis peut réserver une surprise
Reconduite pour la 17^e fois cette année, l'action de collecte «2×Noël» part d'une idée simple mais géniale: «Pourquoi ne pas faire don des cadeaux de Noël inutilisés à des personnes dans le besoin?». C'est Doris Rothen qui l'a formulée, en 1996, lors d'une réunion de rédaction de l'équipe de l'émission de radio Espresso de la SRF, donnant ainsi naissance à un projet d'entraide qui connut un succès immédiat. Aujourd'hui, beaucoup de gens achètent aussi d'autres produits en

complément. «Depuis quelques années, le nombre de colis reçus au centre de logistique de la CRS, à Wabern, se situe toujours aux environs de 78 000», se félicite Joseph Reinhardt, chef de projet. En 2012, la valeur totale des marchandises collectées a atteint 5,4 millions de francs. Ce sont les nombreux volontaires de la Croix-Rouge et d'autres entreprises, dont la Poste, qui se chargent d'ouvrir les colis et d'en trier le contenu. L'année dernière, ce travail a représenté 10 000 heures de bénévolat. Chaque colis peut réserver une surprise car, outre les traditionnelles boîtes de thon et de tomates pelées, le shampoing et les cahiers, jouets, vêtements et chaussures, on peut aussi y découvrir un poster de Lady Gaga ou des guirlandes de Noël. «Heureusement, 99 % des dons ont une véritable utilité», commente une bénévole de longue date. Ainsi, chaque année, l'action «2×Noël» apporte un peu de réconfort aux plus démunis. ■

➔ www.kinderheimbrugg.ch

«2×Noël»: voici comment offrir un cadeau

Pour participer à l'action de solidarité «2×Noël», il suffit de se rendre à l'office de poste pour y déposer les colis contenant des denrées alimentaires de base ou des produits de première nécessité. La Poste les identifie à l'aide d'une étiquette spéciale et les achemine gratuitement jusqu'au centre logistique de la CRS, à Wabern (BE). Là, leur contenu est trié avant d'être distribué à des familles dans le besoin en Suisse et dans quelques pays d'Europe de l'Est. La 17^e édition de l'action «2×Noël» aura lieu du 24 décembre 2013 au 11 janvier 2014.

➔ www.2xnoel.ch

Côté fenêtre

Leytron–Ovronnaz En route avec Antonio Cavallo



Antonio Cavallo, 51 ans, conduit des cars postaux depuis 2005. Il vit à Chamoson avec sa famille.

Je fais plusieurs fois par semaine la route Leytron-Ovronnaz. Ses nombreux virages et son magnifique paysage me plaisent. Nous passons à travers les vignobles et gagnons près de 1000 mètres d'altitude. En hiver, quand il y a beaucoup de neige, je dois faire preuve d'encore plus de prudence que d'habitude. Il nous arrive de temps à autre d'entendre un «oh la la» derrière notre dos après avoir maîtrisé un virage particulier. Parfois, j'ai l'impression que les gens n'ont pas conscience à quel point notre travail est exigeant. Un jour, un chamois a surgi sur la route. Il m'a regardé un moment et s'en est allé. Les amis de la nature viennent ici pour faire de la randonnée, d'autres se rendent aux bains d'Ovronnaz. Comme je suis allergique au chlore, les bains ne sont malheureusement pas faits pour moi; je préfère me baigner dans la mer. RH



Petite halte au milieu des vignes. Le regard plongé à l'ouest dans la vallée du Rhône, respirant l'odeur de la terre et du raisin. La prochaine cuvée sera-t-elle bonne?



Sur la route des bains thermaux: l'église et son ouverture vers le ciel.



Mieux vaut laisser la priorité aux vaches d'Hérens croisées sur son chemin.



Course 12.312

Leytron–Ovronnaz



Informations et offres supplémentaires relatives à CarPostal disponibles sur www.carpostal.ch, web code 10626.



Erre dans la forêt de mélèzes près d'Ovronnaz et profiter du calme. Mais qu'est-ce qui résonne donc à travers bois...?



... Ce sont les poussettes sur le chemin adapté aux familles. Ici, personne n'est trop petit pour être un randonneur.



«Un enfant doit ressentir du plaisir à jouer s'il veut réaliser quelque chose de grand.»: Roman Josi, hockeyeur d'exception dans la PostFinance Arena, à Berne.

«Je viens d'une famille tout à fait ordinaire»

A 23 ans, il est déjà un emblème du sport suisse. Roman Josi raconte son apprentissage à la Poste, ses blessures et sa vie sous les projecteurs.

Interview: Michael Krobath; photo: Dan Cermak

Rendez-vous à la PostFinance Arena de Berne, où tout a commencé. Où un garçon doué d'Ostermundigen a enfilé pour la première fois ses patins à glace à l'âge de 4 ans. Où il s'est entraîné presque tous les jours dans sa jeunesse, jusqu'à intégrer sans problème

Roman Josi (23 ans) a commencé à 16 ans comme professionnel au CP Berne, club avec lequel il a remporté le championnat en 2010. Depuis lors, il joue pour les Predators de Nashville en NHL, avec qui il a conclu un contrat de 28 millions de dollars pour 7 ans. Lors du championnat du monde 2013, il a remporté la médaille d'argent avec la Suisse et a été désigné meilleur joueur du tournoi.

l'équipe pro du CP Berne à 16 ans. Où Roman Josi a grandi jusqu'à devenir ce qu'il est aujourd'hui: un des meilleurs joueurs de hockey du monde et une figure d'exception dans le sport suisse.

Bien qu'il joue aux USA depuis trois ans, il connaît encore tout le monde ici: le responsable du matériel, la jeune relève, le serveur tamoul. Et il a un mot pour chacun. Même en dehors de la patinoire, Josi ne passe pas inaperçu: 1,88 mètre, visage harmonieux, dents étincelantes, il passerait aisément pour un mannequin. Lorsqu'il parle avec sérieux et en bon dialecte bernois de sa vie, il semble réservé, comme s'il cherchait à éviter d'attirer l'attention sur lui.

Depuis le championnat du monde, vous êtes encore plus sous les projecteurs. La légèreté d'avant vous manque-t-elle?

Parfois. A mes débuts, il m'arrivait de jouer bien ou moins bien, et ce n'était pas la fin du monde. Lorsque les premiers agents de jou-

 Tirage au sort

Gagnez 3 x 2 billets places assises pour un match de l'équipe nationale en Suisse. Voir coupon p. 13

eurs se sont manifestés, à 15 ans, j'ai réalisé que le hockey était une grosse affaire. Mais je ne me plains pas: il y a du bon dans toute la reconnaissance et l'attention que je reçois.

D'où viennent vos talents sportifs?

Ça doit être une question de gènes. Ma mère était nageuse dans l'équipe nationale, mon père footballeur en première ligue. Nous avons toujours fait du sport, même en vacances.

Avez-vous été poussé par vos parents pour une carrière dans le hockey sur glace?

Ils m'ont toujours soutenu, mais ne m'ont jamais mis la pression. Ça n'aurait d'ailleurs pas fonctionné. Je suis convaincu qu'un enfant qui se passionne pour quelque chose et qui y met du sien peut déjà arriver loin tout seul.

Votre hobby était-il soumis à de bons résultats scolaires?

Il n'y en avait pas besoin. Je n'ai jamais fait partie des meilleurs, mais mes notes étaient toujours acceptables. Néanmoins, lorsque je suis devenu pro, mes parents ont exigé que j'apprenne un «vrai» métier à côté.

Pourquoi avoir choisi l'apprentissage de commerce à la Poste?

La Poste propose un apprentissage pour sportif idéal. Je pouvais travailler la moitié de la journée et m'entraîner l'autre moitié. J'ai commencé dans la section IT de Zollikofen, puis je suis passé au siège principal à Berne. Mais au bout de deux ans, bien qu'instructifs, ça faisait trop et j'ai arrêté.

Vous avez consacré votre jeunesse au sport. Avez-vous douté par moment?

Pas un instant. Je me suis réjoui de chaque entraînement. Ça me permettait de décrocher et d'oublier le reste.

Votre frère Yannick a abandonné la carrière professionnelle. Cela a-t-il affecté votre rapport?

Il était très doué, mais à la puberté ses amis et ses loisirs ont pris le dessus. Ce n'est pas toujours très simple pour lui, mais il n'y a pas de tension. Nous sommes très proches et il se réjouit de mes succès.

Sur la glace, vous êtes élégant, stratégique et tranquille. Peut-on dire que l'attitude du joueur reflète sa personnalité?

Je suis plutôt calme aussi dans ma vie privée, mais j'évitais de généraliser: certains des gars les plus durs de NHL sont de vrais nou-nours en dehors de la glace.

Où puisez-vous l'agressivité nécessaire pour les duels sur la glace?

Je ne joue jamais dans le but de démolir physiquement l'adversaire. Il s'agit plutôt d'être

entièrement sur ses gardes et, pour y arriver, il faut être concentré. Pour cela, je me replie en moi-même.

Vous avez souvent été blessé.

Cela rend-il plus craintif?

Ce qui me préoccupe le plus, ce sont les quatre commotions cérébrales subies. Il est dangereux d'en faire trop. Mais pendant le match je n'y pense pas.

A quel moment du championnat du monde repensez-vous encore?

A la victoire en demi-finale contre les USA. Nous avons mis les Américains au pied du mur et joué un match presque parfait. La fête qui a suivi dans les vestiaires a été grandiose et j'y ai joué le rôle de DJ.

Après autant de succès, reste-t-il des rêves?

Et comment! La médaille d'or au championnat du monde, gagner la Coupe Stanley, une médaille olympique - pourquoi pas dès l'année prochaine à Sotchi. Et, tôt ou tard, fonder une famille.

Vous avez signé un contrat de 28 millions de dollars avec les Predators de Nashville. Vos parents peuvent-ils arrêter de travailler?

Je viens d'une famille tout à fait normale. Mon père est comptable, ma mère secrétaire et ils le resteront. Ils n'attendent rien de moi pour les années d'efforts qu'ils ont fourni lorsqu'ils me trébalaient en voiture à droite et à gauche. Mais quand je reçois un bonus ou que je signe un nouveau contrat, je leur offre toujours un cadeau.

Tout semble vous réussir, avez-vous un point faible?

Le rangement. Je suis plutôt chaotique. ■

PostFinance soutient le hockey sur glace suisse

Depuis 2001, PostFinance est partenaire du hockey sur glace suisse. Cet engagement s'étend à la National League, aux équipes nationales ainsi qu'aux stars de demain. Depuis l'introduction du concept Top Scorer, l'établissement financier a soutenu la relève du hockey suisse grâce à la précision de tir des meilleurs buteurs avec 4 millions de francs. De plus, PostFinance s'engage auprès des tournois écoliers nationaux (PostFinance Trophy).

Calendrier des courses à pied



A vos marques, prêts, partez!

Course de la Saint-Sylvestre de Zurich

Date 15 décembre 2013

Distances 1,6 à 10 km

www.silvesterlauf.ch

Bremgarten Reusslauf

Date 22 février 2014

Distances 6,6 et 11 km

www.reusslauf.ch

Kerzerslauf

Date 15 mars 2014

Distances 5 et 15 km

Nouveauté: équipes de relais

www.kerzerslauf.ch



La Kerzerslauf est une course dans la nature. La plupart des 15 km passent par une réserve naturelle. Le lac de barrage de Niederried aux kilomètres 7 à 9 est l'une des principales réserves d'oiseaux aquatiques de Suisse.

Running View

poste.ch/course



Informations

La Poste parraine les plus belles courses et soutient ainsi le sport le plus pratiqué en Suisse.

www.poste.ch/course



Voyage de lecteurs

Du 15 au 22 juin 2014

Paris et la Flandre pittoresque

Entre Ville lumière et Belgique du Nord

Prix par personne dès
CHF 1880.–

Accompagnez-nous à Paris et en Flandre, dans le nord de la Belgique.

1^{er} et 2^e jour

Pendant la visite guidée de Paris, humez l'atmosphère unique et délectez-vous des innombrables attractions, telles que la Tour Eiffel, le Louvre ou les Champs-Élysées. Nous poursuivrons ensuite jusqu'à Gand pour y dormir.

3^e jour

C'est parti pour une excursion dans le centre historique de Bruges, inscrit au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ensuite, un bateau à roues à aubes nous emmènera dans la charmante ville de Damme en passant par les paysages de polders flamands. Après une brève pause, retour vers Bruges. Vous aurez du temps pour explorer la ville par vous-mêmes. Enfin, nous visiterons le Musée du diamant et nous assisterons à un show scintillant.

4^e jour

Une embarcation nous emmènera sur les canaux de Gand, ville de naissance de l'empereur Charles Quint. Vous disposerez librement de votre après-midi, profitez-en pour découvrir

l'Autel de Gand, le Château des comtes ou le marché.

5^e jour

Escapade à Anvers, ville portuaire et de la mode, pour admirer la richesse qui se manifeste par les palais rehaussés d'or, les églises, les rues soignées et le magnifique quartier de l'art nouveau. Temps libre à disposition et retour à Bruxelles.

6^e jour

Une visite guidée de la ville pour découvrir la Grand-Place, le Manneken-Pis, l'Atomium et le quartier européen de Bruxelles. Dans l'après-midi, nous visiterons une fabrique de chocolat et nous y savourerons ses friandises.

7^e jour

A bord d'un ancien tramway, nous contemplerons stalactites et stalagmites dans les célèbres grottes de Han à Rochefort. Ensuite, nous visiterons Luxembourg avec ses casemates et son quartier européen. Enfin, vous aurez un peu de temps pour explorer la charmante vieille ville.

8^e jour

Retour en Suisse.

Prix par personne

- Chambre double CHF 1880.–
- Supplément chambre individuelle CHF 595.–

Inclus dans le prix:

- Voyage à bord d'un car postal****
- Accompagnement pour toute la durée du voyage
- 7 nuits en demi-pension dans des hôtels****
- Visites guidées de Paris, Bruges, Anvers, Bruxelles et Luxembourg
- Excursion Bruges-Damme à bord d'un bateau à vapeur
- Visite du Musée du diamant à Bruges
- Excursion sur les canaux
- Visite d'une fabrique de chocolat
- Visite des grottes de Han-sur-Lesse
- Documents de voyage dont guide touristique
- Taxes

Ne sont pas inclus:

- Boissons
- Assurance frais d'annulation et assistance SOS à partir de CHF 59.–

Au départ de

Genève, Lausanne, Yverdon, Neuchâtel, Bienne

Informations et réservations

- ➔ 032 329 13 13
- ➔ www.carpostal.ch/ideesvoyages
- ➔ reisen@funicar.ch
- ➔ Web code 10668



Emblèmes d'Europe centrale: canaux de Bruges, Tour Eiffel à Paris, Arc de Triomphe à Bruxelles, vieille ville de Gand (d'en haut à gauche).

Un voyage avec CarPostal



L'énigme de la Poste

Jouez et gagnez des prix alléchants!



1^{er} prix
Un week-end SPA au Mountain Resort Waldhaus Flims, bon d'une valeur de CHF 2000.-

du 2^e au 13^e prix
Eau de Toilette Mystic Forest de Victorinox avec vaporisateur de voyage rechargeable, d'une valeur de CHF 90.-

du 14^e au 25^e prix
Eau de Toilette Forest de Victorinox avec vaporisateur de voyage rechargeable, d'une valeur de CHF 90.-

négligence	Cobra femelle	qui convient	espace de 5 ans	organe du vol	blazer sportif pour femmes	lettre grecque	adjectif démonstratif	article	abrév.: Sa Sainteté	sorte de basset	glouton	pli	tête de sanglier
				Fruit bignoniacé vide						appareil de levage			
cylindre													fruit de la ronce
				ruminant d'Afrique		écorce de citron			connaissances	le même			
suite rythmée	tunique japonaise		vapeur invisible						ligne (angl.)			trajectoire	
pays d'Europe										fruit à noyau	métal précieux		
				jupe écossaise	culte				pronom personnel	disposition			
continent	unité informatique		petit véhicule						capital, essentiel			Trinitrotoluène (abrév.)	adjectif démonstratif (pl.)
rendu meilleur						pronom personnel	article indéfini	avec audace	sert d'assaisonnement	Erbium (symb. ch.)	contraction		
suffixe diminutif		terme de tennis			équitable				altéré par l'air				
contraire au droit				bois précieux				déchiffrer des mots			adjectif possessif		



1	2	3	4	5	6	7
---	---	---	---	---	---	---

Solution de la dernière énigme
Formation

Les gagnants sont sur
www.poste.ch/magazine

Victorinox produit et distribue dans le monde entier des produits de qualité uniques en leur genre, d'utilité pratique pour divers environnements sociaux: couteaux suisses, coutellerie, montres, bagages, mode et parfums. Le siège principal de l'entreprise se trouve à Ibach (Schwyz), au cœur de la Suisse. C'est ici qu'en 1884, Karl Elsener, fondateur de la société, a établi sa fabrique de coutellerie et développé quelques années plus tard le légendaire «Original Swiss Army Knife». Elaborés en Suisse, les parfums sont en vente dans la plupart des grands magasins Globus et des drogueries Müller ainsi que chez un certain nombre de détaillants.



Enigme de la Poste

Solution

Nom _____
Prénom _____
Rue _____

NPA/Localité _____

SMS Transmettez le mot POM6 avec le mot de la solution au 919 (p. ex. POM6 Pomme)
Téléphone 0901 919 099 (CHF 1.-/SMS ou appel depuis un poste fixe)
Courrier La Poste Suisse SA, Concours «magazine», 3024 Berne

Conditions de participation: les gagnants seront informés par écrit. Les prix ne seront pas convertis en espèces. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours. Tous les participants ont les mêmes chances, qu'ils répondent par SMS, par téléphone ou par écrit. Tout recours juridique est exclu.

Date limite de participation: 20 décembre 2013

Tirage limité pour
le monde entier à 5000
exemplaires seulement



HANS ERNI

Le Pouls du Temps Montre pour femme

Une «première» exclusive chez Bradford Exchange!
La montre pour femme d'Hans Erni à tirage limité
pour le monde entier

Hans Erni a été l'un des premiers artistes contemporains à reconnaître très tôt que l'art faisait partie du quotidien et ne devait pas seulement être montré dans les musées. Ainsi, l'art est une culture vivante dans laquelle se manifeste de façon impressionnante la vision créatrice d'Hans Erni.

Avec l'acquisition de cette montre pour femme à tirage limité pour le monde entier, vous vous assurez une pièce d'art suisse dont vous profiterez encore des années durant. Réservez tout de suite l'un des quelques exemplaires de cette édition spéciale, qu'Hans Erni a créée en exclusivité pour Bradford Exchange.



Diamètre de la montre: 32 mm

Prix du produit: Fr. 348.-
ou 4 mensualités de Fr. 87.-
(* Fr. 16.90 Expédition et Service)



Signature d'Hans Erni
gravée au dos



Votre montre vous sera livrée
dans un élégant écrin avec un
certificat

BON DE COMMANDE EXCLUSIF
Répondez avant le 30 décembre 2013

52348

Oui, je réserve la montre

Hans Erni - Le Pouls du Temps

Je désire

une facture totale mensualités

Par Visa ou Mastercard

Expire: _____ (MMAA)

Nom/Prénom À compléter en caractères d'imprimerie

N°/Rue

CP/Localité

E-mail

Signature

Téléphone

A retourner à: **The Bradford Exchange, Ltd.**
Jöchlerweg 2 • 6340 Baar
Tél. 041 768 58 58 • Fax 041 768 59 90
e-mail: kundendienst@bradford.ch • Internet: www.bradford.ch

- Mécanisme à quartz suisse de grande valeur
- Edition spéciale d'Hans Erni
- Avec certificat d'authenticité numéroté à la main
- En très bel acier inoxydable
- Richement plaquée or
- Disponible seulement chez Bradford
- Garantie de reprise de 120 jours

Pour commander en ligne, veuillez
saisir le n° de référence: **52348**
Téléphone: **041 768 58 58**

7 jours · 24 heures
www.bradford.ch

The Bradford Exchange, Ltd. • Jöchlerweg 2 • 6340 Baar
e-mail: kundendienst@bradford.ch